



HP Scanjet 4600 series see-through scanner

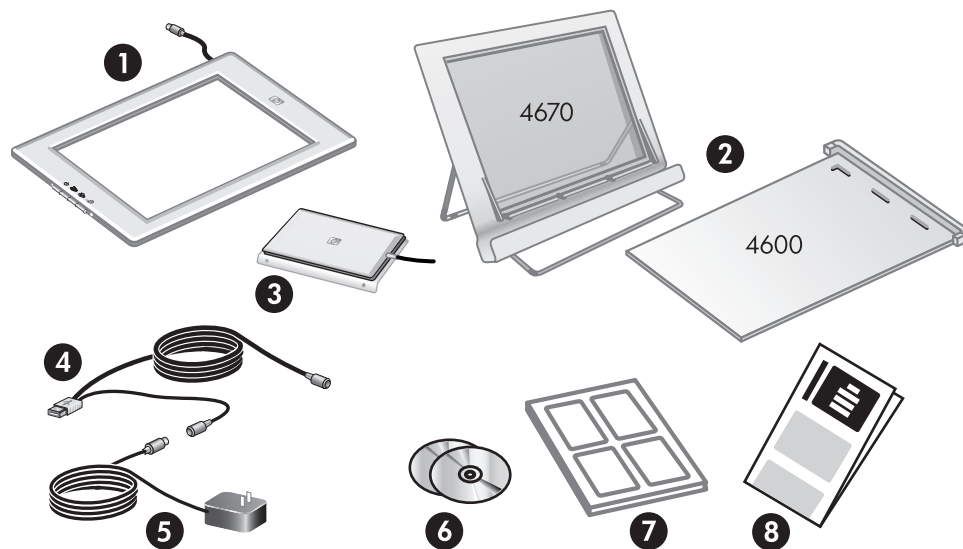
Setup

Scanner à plat avec vitre de numérisation transparente HP Scanjet 4600 Mise en route

English

1. Check the Box Contents

1. HP Scanjet Digital scanner
2. Vertical holder (4670) Horizontal holder (4600)
3. Transparent materials adapter (TMA) (optional for some models)
4. Combination USB and power cable
5. Power supply/power cord (where applicable)
6. One or more CDs (depending on your location)
7. User's Manual (Printed or on CD)
8. Setup Poster



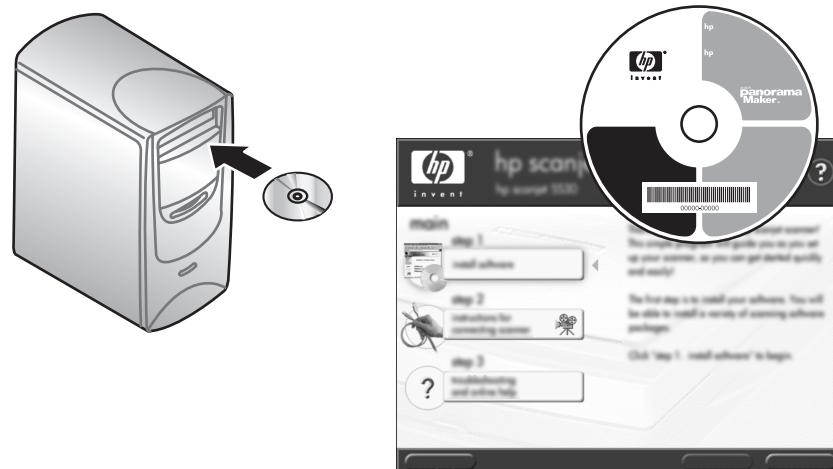
2. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.

Windows: Insert CD 1 and follow the on-screen instructions. Depending on your system configuration, you may be instructed to insert CD 2. If the installation does not start automatically: On Start menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

Note: To determine which software to install, see the on-screen installation instructions and the User's Manual.

Macintosh: Install CD 2 and double click the installer icon on the CD.



Français

1. Vérification du contenu de l'emballage

1. Scanner numérique HP Scanjet
2. Support vertical (4670) Support horizontal (4600)
3. Adaptateur de supports transparents (TMA) (en option sur certains modèles)
4. Câble mixte alimentation/USB
5. Alimentation/cordon d'alimentation (si applicable)
6. Un ou plusieurs CD (en fonction de votre pays/région)
7. Guide de l'utilisateur (version papier ou CD)
8. Poster d'installation

2. Installation du logiciel

1. Fermez tous les programmes.
2. Insérez le CD HP Image Zone correspondant à votre langue et à votre système d'exploitation.

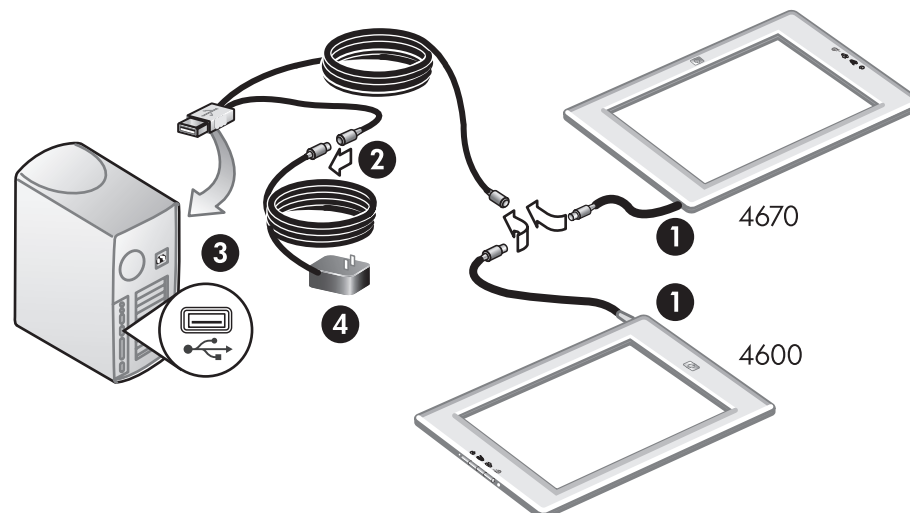
Windows : insérez le CD 1 et suivez les instructions à l'écran. Selon votre configuration, vous pouvez être invité à insérer le CD 2. Si l'installation ne démarre pas automatiquement : choisissez **Démarrer, Exécuter**, puis tapez : **D:\setup.exe** (D représente la lettre désignant votre lecteur de CD-ROM).

Remarque : reportez-vous aux instructions d'installation et au Guide de l'utilisateur afin de déterminer le logiciel à installer.

Macintosh : insérez le CD 2 et double-cliquez sur l'icône du programme d'installation du CD.

3. Connect the Scanner

1. Connect the combination USB and power cable to the scanner cable.
2. Connect the power supply to the connector on the shorter cable of the combination USB and power cable.
3. Connect the USB connector to a USB port on the computer.
4. Do one of the following if you have:
 - One-piece power supply: Connect the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.
 - Two-piece power supply: Connect one end of the power cord to the power supply and the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.



3. Connexion du scanner

1. Connectez le câble mixte alimentation/USB au câble du scanner.
2. Reliez le câble court du câble mixte alimentation/USB au cordon d'alimentation.
3. Reliez le connecteur USB à un port USB de votre ordinateur.
4. Selon les cas, procédez comme suit :
 - Cordon d'alimentation simple : connectez l'extrémité opposée à un parasurtenseur ou à une prise murale reliée à la terre.
 - Cordon d'alimentation double : reliez une extrémité du cordon d'alimentation à la source d'alimentation et l'autre extrémité à un parasurtenseur ou à une prise murale reliée à la terre.

4. Set Up the Scanner

Note: The holder is not necessary for scanning. If there is a sticker on the front of the holder, peel it off.

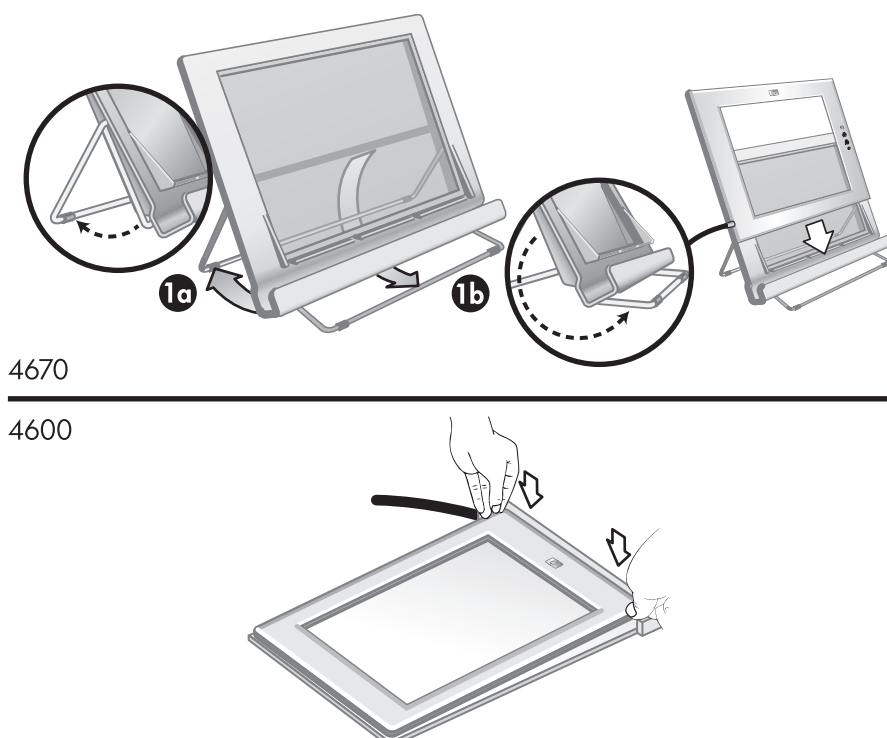
4670

1. Open the support legs by rotating them into place.
2. Place the scanner in the holder with the HP logo facing you. The buttons should be on the right side and the cord should exit on the lower left.
3. To align the scanner in the holder, slide the scanner from side to side in the holder until it is secured.

4600

1. Be sure the hinge on the holder is rotated forward.
2. Lay the scanner on the holder with the HP logo facing you. The buttons should face away from the hinge and the cord should exit next to the hinge.
3. Press the back of the scanner down until it clicks into place in the hinge.

Note: See the User's Manual or Online Help for detailed instructions.



4. Installation du scanner

Remarque : le support n'est pas nécessaire à la numérisation. Si un autocollant est apposé sur le devant du support, décollez-le.

4670

1. Dépliez le support en faisant pivoter les différents éléments.
2. Placez le scanner sur son support, logo HP face à vous. Les boutons devraient se trouver côté droit et le cordon d'alimentation devrait sortir en bas à gauche.
3. Pour positionner correctement le scanner dans son support, faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit fermement installé.

4600

1. Assurez-vous que le gond du support est positionné face vers l'avant.
2. Posez le scanner sur son support, logo HP face à vous. Les boutons devraient se trouver à l'opposé du gond et le cordon d'alimentation devrait sortir à côté du gond.
3. Appuyez sur l'arrière du scanner jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le gond.

Remarque : pour plus d'instructions, reportez-vous au Guide de l'utilisateur ou à l'aide en ligne.

Product Support

- www.hp.com/support for customer support
- www.shopping.hp.com (U.S. only) or www.hp.com (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products

Assistance produits

- www.hp.com/support pour l'assistance clientèle
- www.shopping.hp.com (Etats-Unis seulement) ou www.hp.com (monde entier) pour commander des accessoires, fournitures et produits HP





HP Scanjet 4600 series see-through scanner

الماسحة الضوئية الشفافة HP Scanjet 4600 series

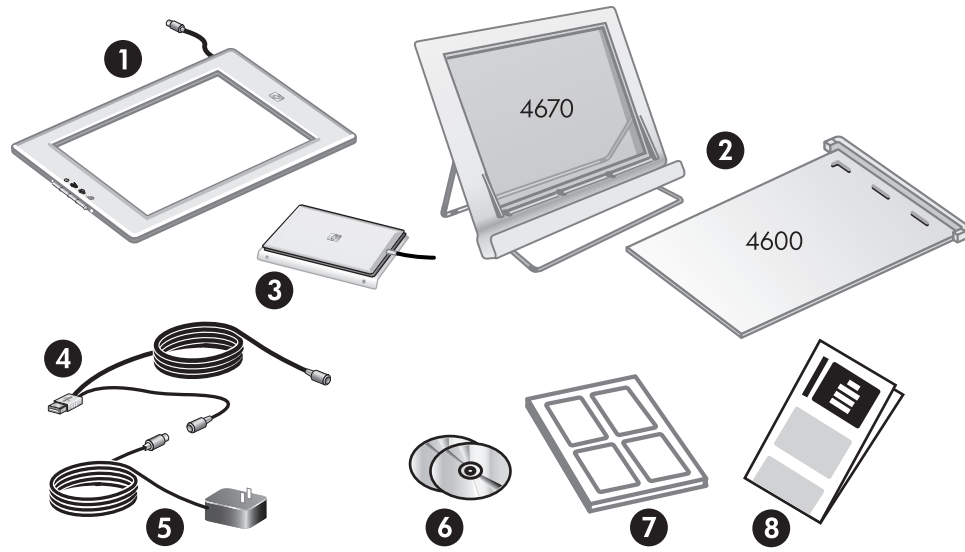
Setup

الإعداد

English

1. Check the Box Contents

1. HP Scanjet Digital scanner
2. Vertical holder (4670) Horizontal holder (4600)
3. Transparent materials adapter (TMA) optional for some models
4. Combination USB and power cable
5. Power supply/power cord (where applicable)
6. One or more CDs (depending on your location)
7. User's Manual (Printed or on CD)
8. Setup Poster



عربي

١. التعرف على محتويات الصندوق

1. الماسحة الضوئية الرقمية HP Scanjet
2. حافظة رأسية (4670) حافظة أفقية (4600)
3. محول المواد الشفافة (TMA) (اختياري في بعض الطرز)
4. مجموعة توصيلات USB وكابل الطاقة
5. إمداد الطاقة/سلك الطاقة (أيهما كان متوافقاً)
6. قرص مضغوط واحد أو أكثر (تبعاً للموقع الذي تقيم به)
7. دليل المستخدم (نسخة مطبوعة أو على قرص مضغوط)
8. ملصق الإعداد

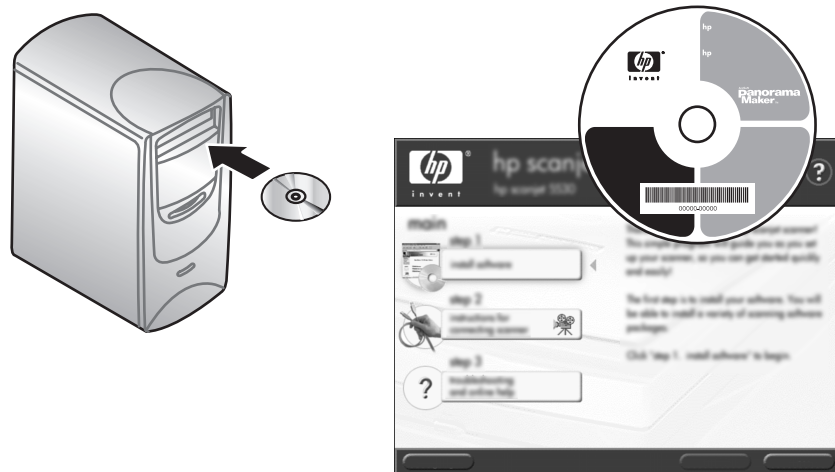
2. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.

Windows: Insert CD 1 and follow the on-screen instructions. Depending on your system configuration, you may be instructed to insert CD 2. If the installation does not start automatically: On Start menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

Note: To determine which software to install, see the on-screen installation instructions and the User's Manual.

Macintosh: Install CD 2 and double click the installer icon on the CD.



٢. تثبيت البرنامج

١. أغلق كل البرامج.
٢. أدخل القرص المضغوط HP Image Zone الموافق للغة ونظام التشغيل لديك.

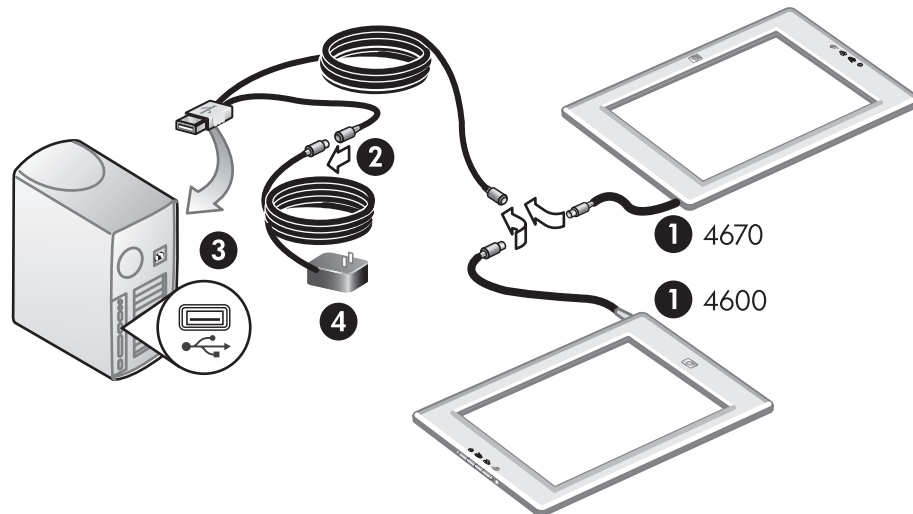
نظام التشغيل Windows: أدخل القرص المضغوط ١ واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. تبعاً لتكوين النظام لديك، قد يتم توجيهك لإدخال القرص المضغوط ٢. إذا لم يبدأ التثبيت تلقائياً: من قائمة Start (إبدأ)، انقر فوق **Run** (تشغيل) ثم اكتب: **D:\setup.exe** (حيث يرمز D إلى حرف محرك الأقراص المضغوطة).

ملاحظة: لتحديد البرنامج المطلوب تثبيته، راجع إرشادات التثبيت التي تظهر على الشاشة و"دليل المستخدم".

نظام التشغيل Macintosh: أدخل القرص المضغوط ٢ وانقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز المثبت على القرص المضغوط.

3. Connect the Scanner

1. Connect the combination USB and power cable to the scanner cable.
2. Connect the power supply to the connector on the shorter cable of the combination USB and power cable.
3. Connect the USB connector to a USB port on the computer.
4. Do one of the following if you have:
 - One-piece power supply: Connect the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.
 - Two-piece power supply: Connect one end of the power cord to the power supply and the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.



٣. توصيل الماسحة الضوئية

1. قم بتوصيل مجموعة توصيلات USB وكابل الطاقة بكابل الماسحة الضوئية.
2. قم بتوصيل إمداد الطاقة بالموصل الموجود بالكابل القصير من مجموعة توصيلات USB وكابل الطاقة.
3. قم بتوصيل موصل USB بمنفذ USB على جهاز الكمبيوتر.
4. قم بتنفيذ ما يلي إذا كان لديك:
 - إمداد طاقة مكون من قطعة واحدة: قم بتوصيل الطرف الآخر بواقي تيار أو بمقبس حائطي موصل بطرف أرضي.
 - إمداد طاقة مكون من قطعتين: قم بتوصيل أحد طرفي سلك الطاقة بإمداد الطاقة وتوصيل الطرف الآخر بواقي تيار أو بمقبس حائطي موصل بطرف أرضي.

4. Set Up the Scanner

Note: The holder is not necessary for scanning. If there is a sticker on the front of the holder, peel it off.

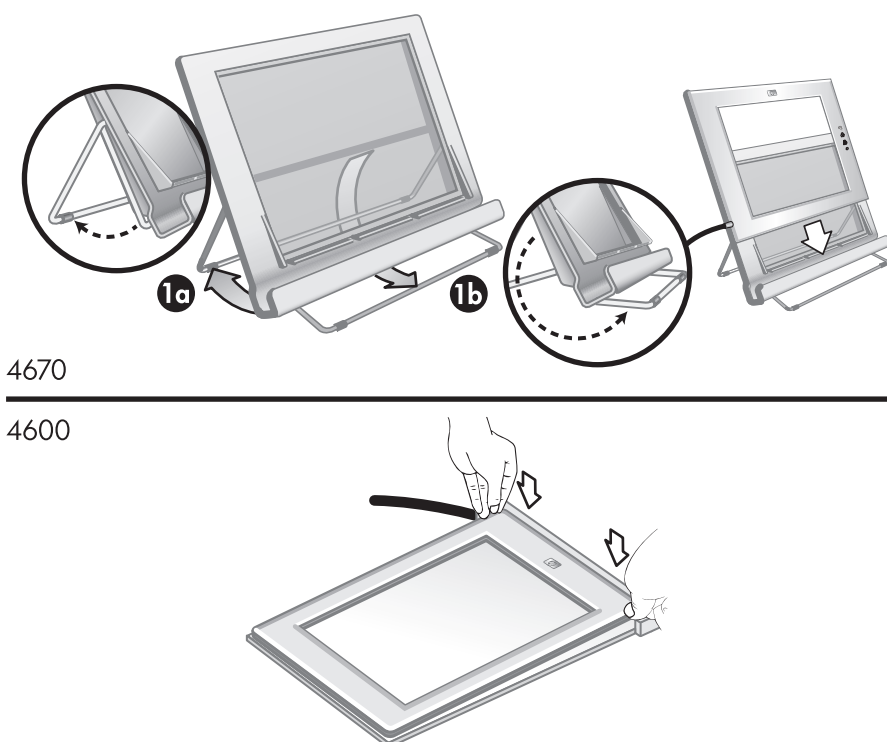
4670

1. Open the support legs by rotating them into place.
2. Place the scanner in the holder with the HP logo facing you. The buttons should be on the right side and the cord should exit on the lower left.
3. To align the scanner in the holder, slide the scanner from side to side in the holder until it is secured.

4600

1. Be sure the hinge on the holder is rotated forward.
2. Lay the scanner on the holder with the HP logo facing you. The buttons should face away from the hinge and the cord should exit next to the hinge.
3. Press the back of the scanner down until it clicks into place in the hinge.

Note: See the User's Manual or Online Help for detailed instructions.



٤. إعداد الماسحة الضوئية

ملاحظة: الحافظة غير ضرورية لإجراء المسح الضوئي. في حالة وجود ملصق على الجزء الأمامي من الحافظة، قم بنزعه.

4670

١. افتح السنادات بتحريكها حتى تثبت في مكانها.
٢. ضع الماسحة الضوئية في الحافظة بحيث يكون شعار HP مواجهًا لك. يجب أن تكون الأزرار على الجانب الأيمن بحيث يخرج السلك من الركن السفلي الأيسر.

٣. لضبط وضع الماسحة الضوئية داخل الحافظة، قم بتمرير الماسحة من جانب لآخر داخل الحافظة إلى أن تثبت بإحكام.

4600

١. تأكد من تدوير المفصلة الموجودة على الحافظة نحو الأمام.
٢. ضع الماسحة الضوئية على الحافظة بحيث يكون شعار HP مواجهًا لك. يجب أن تكون الأزرار في اتجاه بعيد عن المفصلة بحيث يخرج السلك بعد المفصلة.

٣. اضغط على الجزء الخلفي من الماسحة الضوئية لأسفل حتى تستقر في مكانها في المفصلة.

ملاحظة: راجع "دليل المستخدم" أو "التعليمات الفورية" للحصول على إرشادات تفصيلية.

Product Support

- www.hp.com/support for customer support
- www.shopping.hp.com (U.S. only) or www.hp.com (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products



L1925-90107

دعم المنتج

- www.hp.com/support لدعم العملاء
- www.shopping.hp.com (الولايات المتحدة فقط) أو www.hp.com (كل أنحاء العالم) لشراء ملحقات ومستلزمات ومنتجات HP

